

PROMETHEUS LEGAL OFFICE

KANCELARIA PRAWNA

OFERTA HANDLOWA · WINDYKACJA NALEŻNOŚCI ZAGRANICZNYCH

Kontrahent z Unii Europejskiej nie zapłacił? Odzyskamy należność w jego kraju

DLA POLSKICH FIRM SPRZEDAJĄCYCH DO PAŃSTW UE · WROCŁAW, 3 PAŹDZIERNIKA 2026 R.

KANCELARIA

PROMETHEUS LEGAL OFFICE sp. z o.o.

ul. Marsz. Józefa Piłsudskiego 74/320, 50-020 Wrocław
NIP 8971972595 · KRS 0001242467

ADRESAT

Polski przedsiębiorca z odbiorcami w UE

Eksporter towarów, producent, hurtownia, firma transportowa lub usługowa wystawiająca faktury kontrahentom z innych państw Unii.

Szanowni Państwo,

sprzedaż za granicę to zwykle wyższe faktury, dłuższe terminy płatności i kontrahent, do którego nie da się po prostu pojechać. Gdy odbiorca z Niemiec, Czech czy Holandii przestaje płacić, w firmie zaczyna się kosztowne zgadywanie: które prawo, który sąd, jaki język, ile to będzie kosztować. Wiele takich faktur zostaje spisanych na straty - choć prawo Unii daje wierzycielowi narzędzia prostsze niż proces krajowy: **europejski nakaz zapłaty i europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń**, z orzeczeniem wykonalnym w innych państwach UE bez dodatkowych formalności.

Proponujemy **windykację należności zagranicznych prowadzoną przez kancelarię jako Państwa pełnomocnika**. Każdą sprawę analizuje prawnik: ustalamy prawo właściwe i sąd, liczymy odsetki i rekompensatę **w walucie faktury**, wysyłamy wezwanie **w języku dłużnika lub po angielsku**, a gdy kontrahent nie płaci - wybieramy ścieżkę sądową i prowadzimy sprawę aż do egzekucji w jego kraju. **Kapitał wraca do Państwa w 100%**, a wynagrodzeniem kancelarii są **odsetki i rekompensata odzyskane od dłużnika** - bez abonamentu i opłat wstępnych.

0 zł

abonamentu i opłat wstępnych -
wynagrodzenie z kwot odzyskanych od dłużnika

100%

kapitału faktury dla
wierzyciela - w walucie
faktury, bez
przewalutowania

26

państw Unii Europejskiej,
w których mogą mieć
siedzibę Państwa dłużnicy

40 €+

rekompensaty od faktury
- minimum gwarantowane
w każdym państwie UE

KIEDY WARTO PRZEKAZAĆ NAM NALEŻNOŚĆ ZAGRANICZNĄ

- ◆ **Odbiorca z UE milczy** - przypomnienia handlowca i e-maila księgowości nie przynoszą zapłaty.
- ◆ **Eksport towarów** - dostawy dla hurtowni, sieci i producentów z innych państw Unii.
- ◆ **Faktury zapłacone po terminie** - kapitał wpłynął, ale odsetki i rekompensata wciąż się należą.
- ◆ **Faktury w euro i innych walutach** - roszczenie liczymy w walucie faktury, bez przeliczeń.
- ◆ **Usługi dla firm z UE** - transport, montaż, IT, marketing fakturowane z odwrotnym obciążeniem.
- ◆ **Kwoty, których nie opłaca się dochodzić samemu** - do 5 000 € służy uproszczone postępowanie pisemne.

PRAWO JEST ZWYKLE PO STRONIE POLSKIEGO SPRZEDAWCY

Jeżeli strony nie wybrały innego prawa, umowa sprzedaży towarów podlega prawu państwa sprzedawcy, a umowa o świadczenie usług - prawu usługodawcy (**art. 4 rozporządzenia Rzym I**). Dla polskiego eksportera oznacza to zwykle polską ustawę: **odsetki 13,75% w skali roku i rekompensatę 40 / 70 / 100 €**. A gdy właściwe jest prawo kraju dłużnika, dyrektywa 2011/7/UE gwarantuje w każdym państwie Unii co najmniej **40 € rekompensaty** i odsetki nie niższe niż stopa referencyjna EBC + 8 punktów procentowych.

„W procesie windykacji ostatnie słowo należy do nas!”

www.prometheus.com.pl

Strona 1 z 5

PROMETHEUS LEGAL OFFICE

KANCELARIA PRAWNA

JAK PROWADZIMY SPRAWĘ ZAGRANICZNĄ

Sprawy z dłużnikiem za granicą **nie idą przez automat** - każdą prowadzi indywidualnie kancelaria, a o każdym kroku, który generuje koszt, decydują Państwo.

1

Analiza i wyliczenie

Dokumenty sprzedaży, weryfikacja dłużnika w **VIES** i rejestrach jego kraju, ustalenie prawa właściwego i sądu, wyliczenie kapitału, odsetek i rekompensaty w walucie faktury.

2

Wezwanie do zapłaty

Pismo kancelarii jako pełnomocnika wierzyciela - **w języku dłużnika lub po angielsku** - z wyliczeniem roszczenia i terminem zapłaty.

3

Negocjacje i porozumienie

Kontakt z dłużnikiem, propozycja spłaty w ratach albo ugody - wyłącznie **na warunkach zaakceptowanych przez Państwa**.

4

Postępowanie sądowe

Wybór ścieżki dopasowanej do kwoty i kraju (tabela niżej). Przed złożeniem pisma do sądu otrzymują Państwo **kosztorys do akceptacji**.

5

Egzekucja w kraju dłużnika

Europejski nakaz zapłaty i wyrok w sprawie drobnych roszczeń są wykonalne w innych państwach UE **bez stwierdzenia wykonalności**; egzekucję prowadzi organ kraju dłużnika.

6

Spłata i rozliczenie

Wpłata dłużnika sparowana z fakturą, **kapitał na rachunek wierzyciela w walucie faktury**; rozliczenie i faktura VAT kancelarii w panelu.

TRZY ŚCIEŻKI SĄDOWE W UNII EUROPEJSKIEJ

POSTĘPOWANIE

KIEDY

JAK PRZEBIEGA

Europejskie postępowanie w sprawie drobnych roszczeń rozp. 861/2007

Kapitał do **5 000 €** (bez odsetek i kosztów)

Tryb pisemny na formularzach, rozprawa tylko wyjątkowo; wyrok wykonalny w innych państwach UE; przegrywający zwraca koszty.

Europejski nakaz zapłaty rozp. 1896/2006

Wymagalne roszczenie pieniężne, **bez górnej granicy**

Wniosek na formularzu A; dłużnik ma **30 dni na sprzeciw**. Bez sprzeciwu nakaz staje się wykonalny, ze sprzeciwem - sprawa przechodzi do zwykłego postępowania.

Postępowanie krajowe

Po sprzeciwie, w sprawach z Danią albo gdy tak jest korzystniej

Według procedury kraju sądu, zwykle z udziałem pełnomocnika miejscowego - na warunkach uzgodnionych z Państwem przed wniesieniem sprawy.

Który sąd? Co do zasady sąd państwa siedziby dłużnika (art. 4 rozporządzenia Bruksela I bis); w sprawach z umów sprzedaży i usług także sąd miejsca dostawy towaru lub wykonania usługi (art. 7 pkt 1), a przy klauzuli prorogacyjnej: wskazany w niej sąd (art. 25). Dania nie stosuje nakazu europejskiego ani postępowania w sprawie drobnych roszczeń.

BEZ WYJAZDÓW I BEZ SALI SĄDOWEJ ZA GRANICĄ

Europejski nakaz zapłaty i postępowanie w sprawie drobnych roszczeń są **pisemne** i nie wymagają pełnomocnika z kraju sądu (art. 24 rozp. 1896/2006, art. 10 rozp. 861/2007). Formularze, korespondencję z sądem i doręczenia prowadzi kancelaria. Państwo pozostają wierzycielem, a **kancelaria nie skupuje długu** - działa na podstawie umowy i pełnomocnictwa.

DECYZJE ZOSTAJĄ PO STRONIE WIERZycIELA

- ◆ **Kluczowi odbiorcy** - wskazują Państwo kontrahentów, wobec których nie podejmujemy żadnych działań.
- ◆ **Sąd i egzekucja** - dopiero po akceptacji ścieżki i kosztorysu.
- ◆ **Uгода i raty** - tylko na warunkach, które Państwo zaakceptują.
- ◆ **Pełny wgląd** - pisma, odpowiedzi dłużnika i wpłaty widoczne w panelu Klienta.

„W procesie windykacji ostatnie słowo należy do nas!”

www.prometheus.com.pl

Strona 2 z 5

PROMETHEUS LEGAL OFFICE

KANCELARIA PRAWNA

MODEL ROZLICZENIA - JAK W SPRAWACH KRAJOWYCH

Dochodzimy **całej wierzytelności**: kapitału, odsetek za opóźnienie i rekompensaty za koszty odzyskiwania należności. Kwoty w walucie faktury **nie są przewalutowywane ani sumowane z innymi walutami** - faktura w euro jest rozliczana w euro.

A Faktury niezapłacone

- ◆ **Kapitał faktur: 100% dla wierzyciela** - w walucie faktury.
- ◆ **Odsetki za opóźnienie i rekompensata** - wynagrodzenie kancelarii (kwota brutto, VAT w cenie).
- ◆ **Zwrócone przez dłużnika koszty sądowe** wracają do wierzyciela w całości.

B Faktury zapłacone po terminie

- ◆ **Kapitał już wpłynął** - dochodzimy wyłącznie odsetek i rekompensaty.
- ◆ **Podział po połowie**: kancelaria 50% netto + 23% VAT, wierzyciel pozostała część - ok. **38,5%** kasowo, VAT odlicza.
- ◆ **Od faktur eksportowych z ostatnich lat** - jeśli roszczenie nie jest przedawnione według prawa właściwego.

W RAMACH WYNAGRODZENIA KANCELARII

- ◆ **Analiza prawa i sądu** oraz wyliczenie roszczenia w walucie faktury.
- ◆ **Negocjacje**, projekt ugody albo harmonogramu spłaty.
- ◆ **Korespondencja z sądem** i nadzór nad egzekucją w kraju dłużnika.
- ◆ **Wezwania i korespondencja** z dłużnikiem w jego języku lub po angielsku.
- ◆ **Formularze i pisma** w nakazie europejskim i drobnych roszczeniach.
- ◆ **Rozliczenie wpłat** i raport w panelu klienta.

KOSZTY PO STRONIE WIERZycIELA - ZAWSZE PO AKCEPTACJI KOSZTORYSU

Z góry o zł. Analiza sprawy, wezwanie i negocjacje nie kosztują Państwa nic. Koszty pojawiają się dopiero w sądzie i w egzekucji za granicą: **opłata sądowa według taryfy kraju sądu** (w nakazie europejskim nie wyższa niż w krajowym postępowaniu tego państwa - art. 25 rozp. 1896/2006), **tłumaczenia przysięgłe** i doręczenia, gdy sąd ich wymaga, **pełnomocnik miejscowy** w postępowaniu krajowym oraz **koszty organu egzekucyjnego** kraju dłużnika, a w Polsce **opłata skarbową 17 zł** od pełnomocnictwa. Każdy z tych wydatków ponoszą Państwo **wyłącznie po akceptacji kosztorysu**; zasądzone koszty obciążają dłużnika i po odzyskaniu wracają do wierzyciela.

TRZY FAKTURY EKSPORTOWE (PRÓG REKOMPENSATY PO 4,25 ZŁ/€)

SYTUACJA	WIERZycIEL	KANCELARIA	ODSETKI + REKOMPENSATA
Dostawa do Niemiec - faktura 12 000 € niezapłacona, 60 dni po terminie	12 000,00 € kapitału + zwrot kosztów sądowych	371,23 €	271,23 + 100,00 = 371,23 €
Usługa transportowa dla firmy z Holandii - faktura 3 800 € zapłacona 30 dni po terminie	43,49 € (VAT odlicza)	69,46 € (50% netto + VAT)	42,95 + 70,00 = 112,95 €
Hurtownia w Czechach - faktura 1 950 € niezapłacona, 120 dni po terminie	1 950,00 € kapitału + zwrot kosztów sądowych	158,15 €	88,15 + 70,00 = 158,15 €

Kwoty orientacyjne przy umowach podlegających prawu polskiemu: odsetki 13,75% w skali roku od kwoty w euro, od dnia następującego po terminie płatności; próg rekompensaty (40 / 70 / 100 €) według równowartości faktury w złotych po kursie średnim NBP z ostatniego dnia roboczego miesiąca poprzedzającego wymagalność. Przy prawie innego państwa wyliczenie według jego przepisów.

„W procesie windykacji ostatnie słowo należy do nas!”

www.prometheus.com.pl

Strona 3 z 5

PROMETHEUS LEGAL OFFICE

KANCELARIA PRAWNA

KRAJE, WALUTY I JĘZYKI

1 Kraje dłużników

- ◆ **26 państw Unii Europejskiej** poza Polską - z pełnym wachlarzem ścieżek unijnych.
- ◆ **Dania** - wezwanie, negocjacje i postępowanie krajowe; bez nakazu europejskiego i drobnych roszczeń.
- ◆ **Dłużnicy spoza UE** - po indywidualnej analizie, wyłącznie ścieżką krajową.

2 Waluty i języki

- ◆ **EUR, USD, GBP, CHF, CZK, HUF, RON, SEK, DKK, BGN i PLN** - roszczenie zawsze w walucie faktury.
- ◆ **Pisma do dłużnika** w jego języku urzędowym lub po angielsku; z Państwem - po polsku.
- ◆ **Faktury VAT kancelarii** - po polsku, z polskim VAT.

CZEGO POTRZEBUJEMY NA START

- ◆ **Faktury** z terminem płatności - także korygujące, jeśli były.
- ◆ **Dowód wykonania** - list przewozowy CMR, WZ, protokół odbioru albo akceptacja usługi.
- ◆ **Dane dłużnika** - nazwa, adres i numer VAT UE (sprawdzamy go w VIES).
- ◆ **Podstawa sprzedaży** - umowa, zamówienie lub potwierdzenie e-mailem, z warunkami płatności.
- ◆ **Korespondencja o płatności** - przypomnienia, odpowiedzi dłużnika, ewentualne reklamacje.
- ◆ **Wpłaty częściowe** - daty i kwoty, żeby wyliczenie odsetek było co do dnia.

PYTANIA, KTÓRE SŁYSZYMY OD EKSPORTERÓW

Czy dłużnik musi mieć polski NIP?

Nie. Wystarczy **numer VAT UE** albo numer rejestrowy z jego kraju - weryfikujemy go w VIES i w rejestrach handlowych przed pierwszym pismem.

Czy pisma kancelarii nie zepsują relacji z odbiorcą?

Pierwsze pismo to rzeczowe wezwanie z wyliczeniem, w języku kontrahenta. O ugodzie, ratach i przejściu do sądu **decydują Państwo** - niczego nie wnosimy bez Państwa zgody.

Co, jeśli dłużnik zakwestionuje fakturę?

Spór o jakość lub wykonanie oceniamy na dokumentach. Sprzeciw od nakazu europejskiego kieruje sprawę do zwykłego postępowania, dlatego przy sporze rekomendujemy od razu **drobne roszczenia** albo tryb krajowy.

Czy płacę za sprawę, która się nie powiedzie?

Za prowadzenie sprawy - nie: wynagrodzenie kancelarii pochodzi z odzyskanych odsetek i rekompensaty. Wydatki sądowe i egzekucyjne ponoszą Państwo **tylko po akceptacji kosztorysu**.

Jakie odsetki i rekompensatę dostanę?

Przy umowie podlegającej prawu polskiemu - jak od polskiego kontrahenta: **13,75% w skali roku i 40 / 70 / 100 €**. Przy prawie kraju dłużnika - według jego przepisów, zawsze co najmniej 40 €.

Czy faktura sprzed kilku lat jest do odzyskania?

To zależy od prawa właściwego: przy prawie polskim termin to **3 lata z końcem roku kalendarzowego**, w innych państwach bywa inny. Sprawdzamy to w analizie - zanim poniosą Państwo jakikolwiek koszt.

A FAKTURY OD POLSKICH KONTRAHENTÓW?

Te prowadzimy **automatycznie**: system pobiera faktury z KSeF, paruje wpłaty z wyciągów, co dobę nalicza odsetki i rekompensatę i sam wysyła wezwania. Opis usługi: prometheus.com.pl/automatyczny-monitoring-naleznosci, a dla faktur zapłaconych po terminie - prometheus.com.pl/rekompensaty-i-odsetki-za-opoznienia.

„W procesie windykacji ostatnie słowo należy do nas!”

www.prometheus.com.pl

Strona 4 z 5

PROMETHEUS LEGAL OFFICE

KANCELARIA PRAWNA

JAK ZACZAĆ

IM WCZEŚNIEJ, TYM LEPIEJ

Dłużnik, który od miesięcy nie odpowiada, często ma kłopoty z płynnością także wobec innych wierzycieli - **czekanie rzadko poprawia szanse na zapłatę**, a dokumenty i świadkowie transakcji są wtedy wciąż pod ręką. Terminy przedawnienia zależą od prawa właściwego dla umowy; przy prawie polskim to **3 lata, z końcem roku kalendarzowego** (art. 118 KC).

KROK 1

Dokumenty

Przesyłają Państwo faktury i dokumenty sprzedaży na kontakt@prometheus.com.pl albo w panelu klienta.

KROK 2

Analiza

Prawo właściwe, sąd, wyliczenie w walucie faktury i rekomendowana ścieżka z kosztorysem.

KROK 3

Umowa i pełnomocnictwo

Podpisywane elektronicznie; od tej chwili kancelaria działa jako Państwa pełnomocnik.

KROK 4

Wezwanie i sprawa

Wezwanie w języku dłużnika, negocjacje, a przy braku zapłaty - sąd i egzekucja.

WARTO WIEDZIEĆ

- ◆ **Bez abonamentu** i opłat wstępnych; analiza i wezwanie bez kosztów po stronie wierzyciela.
- ◆ **Państwo pozostają wierzycielem** i stroną postępowania; kancelaria działa na podstawie pełnomocnictwa.
- ◆ **Zakres: faktury B2B** - transakcje handlowe z przedsiębiorcami z innych państw UE. Nie prowadzimy spraw przeciwko konsumentom.
- ◆ **Nie przyjmujemy spraw**, w których dłużnik jest w upadłości lub restrukturyzacji albo roszczenie jest przedawnione.
- ◆ **Dane osobowe** - umowa powierzenia przetwarzania (art. 28 RODO) zawierana przy umowie.
- ◆ **Koszty za granicą** - opłaty sądowe, tłumaczenia, pełnomocnik miejscowy i egzekucja wyłącznie po akceptacji kosztorysu; zasądzone od dłużnika wracają do wierzyciela.

KONTAKT

ANALIZA SPRAWY I PYTANIA

Prometheus Legal Office sp. z o.o.

kontakt@prometheus.com.pl

Prosimy o fakturę i dokumenty sprzedaży - odpowiemy oceną sprawy i rekomendowaną ścieżką. Odpowiadamy pn-pt 9:00-17:00, najczęściej w ciągu 2 godzin.

OPIS USŁUGI

prometheus.com.pl/windykacja-naleznosci-zagranicznych

Odsetki i rekompensaty z faktur krajowych:
prometheus.com.pl/rekompensaty-i-odsetki-za-opoznienia

Z wyrazami szacunku

Paweł Klimankowicz

Prezes Zarządu · Prometheus Legal Office sp. z o.o.

Dokument informacyjny dla polskich przedsiębiorców; nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 §1 KC. Wiążące są umowa, pełnomocnictwo i Regulamin serwisu prometheus.com.pl, podpisywane elektronicznie. Stan prawny na 3 października 2026 r.; stopa odsetek ustawowych za opóźnienie w transakcjach handlowych - 13,75% (II półrocze 2026 r.).

„W procesie windykacji ostatnie słowo należy do nas!”

www.prometheus.com.pl

Strona 5 z 5